

Roztok/ systém	Krajina alebo región pôvodu	Určené použitie	Aktívna zložka	Druh dezinfekč- ného prostriedku	Stĺpce kompatibility							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Sani-Cloth HB	US	utieranie	QUAT	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Sani-Cloth Plus	US	utieranie	alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T
Sani-Cloth Prime	US	utieranie	alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T
Sekucid N	FR	ponorenie ¹	glutaraldehyd	HLD, S	T,C ⁸	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	T
Sekusept Aktiv	DE	ponorenie ¹	kyselina peroctová	HLD	N	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	T
Sekusept Easy	DE	ponorenie ¹	kyselina peroctová	HLD	N	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	T
Sekusept Plus	DE	ponorenie ¹	glukoprotamín	HLD	T,C ⁸	T,C ⁸	N	N	T	T	T,C ⁸	T
Serie TEE	FR	AR	závislé od roztoku	HLD	N	N	N	T ⁷	T ⁷	N	N	N
Soluscope P/ Soluscope A	FR	AR	kyselina peroctová	HLD	N	N	N	N	T	N	N	N
Utierky Sono Ultrasound	US	utieranie	QUAT	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Steranios 2 %	FR	ponorenie ¹	glutaraldehyd	HLD, S	T,C ⁸	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	T
STERRAD 100S	US	AR	peroxid vodíka	S	N	N	N	N	N	T ⁶ , C, H	N	N
Super Sani-Cloth	US	utieranie	alkohol, QUAT	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T

Roztok/ systém	Krajina alebo región pôvodu	Určené použitie	Aktívna zložka	Druh dezinfekč- ného prostriedku	Stĺpce kompatibility							
					1	2	3	4	5	6	7	8
TD-5	US	reprocesor TD-100, reprocesor TEEClean	glutaraldehyd	HLD	N	N	N	T	T	N	N	N
TD-8	US	reprocesor TD-100, reprocesor TEEClean	ortoftalaldehyd	HLD	N	N	N	T	T	N	N	N
TD-12	US	Reprocesor TD-200	kyselina peroctová	HLD	N	N	N	T	T	N	N	N
TEEZyme	US	reprocesor TEEClean	enzýmy, detergent	CL	N	N	N	T	T	N	N	N
TEEZymeMC	US	predbežné čistenie	enzýmy, detergent	CL	T, C	T, C	N	T	T	T	T, C	T
Špongia TEEZyme	US	predbežné čistenie	enzýmy, detergent	CL	N	N	N	T	T	N	N	N
Tristel DUO	UK	pena/ obrúsok	oxid chloričitý	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	N	N	N	T, C	T, C
Tristel DUO ULT	UK	pena/ obrúsok	oxid chloričitý	HLD	T, C	T, C	T, C	N	N	N	T, C	T, C
Tristel ULT	UK	pena/ obrúsok	oxid chloričitý	HLD	T, C	T, C	T, C	N	N	N	T, C	T, C

3000 142 68071_A/795 * JÚL 2024

Roztok/ systém	Krajina alebo región pôvodu	Určené použitie	Aktívna zložka	Druh dezinfekč- ného prostriedku	Stĺpce kompatibility							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Tristel Fuse pre systém Stella	UK	systém Stella	oxid chloričitý	HLD	T,C ⁸	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	T
Sporicídne obrúsky Tristel	UK	utieranie	oxid chloričitý	HLD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C
Tristel Trio Wipes System	UK	obrúsok na použitie pred čistením, sporicídny obrúsok, vlhčený obrúsok	enzýmy, detergent, oxid chloričitý	CL, HLD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T
trophon2	AU	reprocesor trophon2	peroxid vodíka	HLD	T,C ⁸	T,C ⁸	N	N	N	N	T,C ⁸	T, C
Spríevodné čistiace utierky trophon	AU	utieranie	QUAT	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
UltrOx	US	ponorenie ¹	peroxid vodíka	HLD	T,C ⁸	T,C ⁸	N	T ³	T	T	N	T
trophon EPR	AU	reprocesor trophon EPR	peroxid vodíka	HLD	T,C ⁸	T,C ⁸	N	N	N	N	T,C ⁸	N
Vaposeptol	FR	sprej/ utieranie	alkohol/biguanid	LLD, ILD	T	T	T	H	H	T, H	T	T
Virox 5 RTU	CA	utieranie	peroxid vodíka	LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C

Roztok/ systém	Krajina alebo región pôvodu	Určené použitie	Aktívna zložka	Druh dezinfekč- ného prostriedku	Stĺpce kompatibility							
					1	2	3	4	5	6	7	8
Wavicide -01	US	ponorenie ¹	glutaraldehyd	HLD, S	T,C ⁸	T,C ⁸	N	T	T	T	T,C ⁸	T
Wip'Anios Excel	FR	utieranie	QUAT, biguanid, surfaktant	CL, LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C
Wip'Anios Premium	FR	utieranie	QUAT, biguanid, surfaktant	CL, LLD, ILD	T, C	T, C	T, C	T, C, H	T, C, H	T, C, H	T, C	T, C

1. Konektor nikdy nesmiete namočiť ani ponoriť. Tieto produkty sa môžu používať v automatických reprocesoroch (AR) podľa postupov opísaných v dokumente *Čistenie a starostlivosť o ultrazvukové systémy a sondy*.
2. Antigermix S1 a Hypernova Chronos nie sú schválené pre 3D6-2, 3D8-4, V6-2, V8-4, V9-2, VL13-5 ani VL13-5 Compact.
3. Oxygenon-I a Revital-Ox RESERT môžu spôsobiť miernu zmenu zafarbenia na ohybnej časti sond S7-3t a S8-3t. Táto zmena zafarbenia nemá žiadny vplyv na bezpečnosť alebo výkonnosť zariadenia.
4. Slabé mydlové roztoky neobsahujú nešetrné zložky a nedráždia pokožku. Nesmú obsahovať vonné látky, oleje ani alkohol. Použitie dezinfekčných prostriedkov na ruky nie je schválené.
5. Produkt Antigermix E1 môže odfarbiť plastové časti transezofageálnych sond.
6. Pozrite si špecifické roztoky používané s týmto automatickým reprocesorom v časti [„Pokyny na obsluhu AR \(automatického reprocesora\)“ na strane 20](#).
7. Pozrite si špecifické roztoky používané s týmto automatickým dezinfekčným prístrojom v časti [„Pokyny pre automatické dezinfekčné prístroje sond na TEE a čistiace dezinfekčné prístroje“ na strane 24](#).
8. Schválené iba pre káble, neschválené pre konektory.

9. Pozrite si špecifické roztoky používané s týmto automatickým reprocesorom (iba transvaginálne a transrektálne sondy) v časti „[Pokyny na obsluhu AR \(automatického reprocesora\)](#)“ na strane 20.
10. Pri použití systému ETHOS podľa pokynov na štítku nie je konektor sondy vystavený pôsobeniu čistiacich ani dezinfekčných chemikálií.
11. Tento systém nie je schválený pre V6-2, V8-4 alebo VL13-5 z dôvodu geometrického obmedzenia.

3000 142 68071_A/795 * JÚL 2024

www.philips.com/healthcare



Philips Ultrasound LLC
22100 Bothell Everett Hwy
Bothell, WA 98021-8431
USA



Philips Medical Systems Nederland B.V.
Veenpluis 6
5684 PC Best
The Netherlands

CE 2797



© 2014 Koninklijke Philips N.V.

Všetky práva vyhradené. Rozmnožovanie alebo prenášanie celého tohto manuálu, prípadne jeho časti, v akejkoľvek forme alebo akýmkoľvek prostriedkami, či už elektronicky, mechanicky alebo iným spôsobom, sa zakazuje bez predchádzajúceho písomného súhlasu vlastníka autorského práva.

Vydané v USA
3000 142 68071_A/795 * JÚL 2024 - sk-SK